

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

Περιεχόμενα

I Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

- * Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2151/2002 του Συμβουλίου, της 28ης Νοεμβρίου 2002, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1098/98 για τη θέσπιση ειδικών προσωρινών μέτρων στον τομέα του λυκίσκου 1
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2152/2002 της Επιτροπής, της 3ης Δεκεμβρίου 2002, για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών 2
- * Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2153/2002 της Επιτροπής, της 3ης Δεκεμβρίου 2002, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1599/97 περί των λεπτομερειών εφαρμογής του καθεστώτος ελάχιστης τιμής κατά την εισαγωγή ορισμένων ερυθρών φρούτων καταγωγής Βουλγαρίας, Ουγγαρίας, Πολωνίας, Ρουμανίας, Σλοβακίας, Τσεχικής Δημοκρατίας, Εσθονίας, Λετονίας και Λιθουανίας 4
- * Οδηγία 2002/85/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 5ης Νοεμβρίου 2002, για την τροποποίηση της οδηγίας 92/6/ΕΟΚ του Συμβουλίου σχετικά με την εγκατάσταση και τη χρήση διατάξεων περιορισμού της ταχύτητας σε ορισμένες κατηγορίες οχημάτων με κινητήρα στην Κοινότητα 8

Διορθωτικά

- * Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 761/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 19ης Μαρτίου 2001, για την εκούσια συμμετοχή οργανισμών σε κοινοτικό σύστημα οικολογικής διαχείρισης και οικολογικού ελέγχου (EMAS) (ΕΕ L 114 της 24.4.2001) 10

I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2151/2002 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ
της 28ης Νοεμβρίου 2002
για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1098/98 για τη θέσπιση ειδικών προσωρινών μέτρων
στον τομέα του λυκίσκου

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την πρόταση της Επιτροπής,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1696/71 του Συμβουλίου, της 26ης Ιουλίου 1971, περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα του λυκίσκου⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 16α,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Για να βελτιωθεί η πλεονασματική κατάσταση που επικρατεί στην αγορά του λυκίσκου, ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1098/98 του Συμβουλίου⁽²⁾ θέσπισε ειδικά προσωρινά μέτρα σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 16α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1696/71. Στα κράτη μέλη λοιπόν που αποφασίζουν να εφαρμόσουν τα ειδικά μέτρα, οι οργανώσεις παραγωγών δύνανται, μέχρι και συμπεριλαμβανομένης της συγκομιδής 2002, να ανατρέχουν σε μέτρα προσωρινής αγρανάπαυσης ή/και οριστικής εκρίζωσης των εκτάσεων των φυτεμένων με λυκίσκο.
- (2) Παρόλο που η εφαρμογή των ειδικών μέτρων προσωρινής αγρανάπαυσης και εκρίζωσης, κατά τα τέσσερα πρώτα έτη του πενταετούς προγράμματος που εγκρίθηκε από το Συμβούλιο, επέτρεψε τη μείωση των εκτάσεων των φυτεμένων με λυκίσκο κατά 10 % σε σχέση με το 1997, το πρόβλημα της

αναζήτησης ισορροπίας στην αγορά του λυκίσκου παραμένει επίκαιρο και είναι αναγκαίο να διατηρηθούν τα μέτρα αυτά για ένα ακόμη έτος.

- (3) Πρέπει επομένως να τροποποιηθούν τα άρθρα 2 και 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1098/98,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1098/98 τροποποιείται ως εξής:

1. Στο άρθρο 2, παράγραφος 1:
 - πρώτο εδάφιο: ο όρος «συγκομιδή 2002» αντικαθίσταται από τον όρο «συγκομιδή 2003»,
 - δεύτερο εδάφιο: ο όρος «συγκομιδή 2003» αντικαθίσταται από τον όρο «συγκομιδή 2004».
2. Στο άρθρο 4, το δεύτερο εδάφιο, αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
«Εφαρμόζεται από τη συγκομιδή 1998 έως και τη συγκομιδή 2004.»

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Νοεμβρίου 2002.

Για το Συμβούλιο

Η Πρόεδρος

M. FISCHER BOEL

⁽¹⁾ ΕΕ L 175 της 4.8.1971, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1514/2001 (ΕΕ L 201 της 26.7.2001, σ. 8).

⁽²⁾ ΕΕ L 157 της 25.5.1998, σ. 7.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2152/2002 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 3ης Δεκεμβρίου 2002

για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3223/94 της Επιτροπής, της 21ης Δεκεμβρίου 1994, σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος κατά την εισαγωγή οπωροκηπευτικών ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1947/2002 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3223/94, σε εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, προβλέπει τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημά του.

- (2) Σε εφαρμογή των προαναφερθέντων κριτηρίων, οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή πρέπει να καθοριστούν, όπως αναγράφονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3223/94 καθορίζονται όπως αναγράφονται στον πίνακα που εμφανίζεται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 4 Δεκεμβρίου 2002.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 3 Δεκεμβρίου 2002.

Για την Επιτροπή
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Γενικός Διευθυντής Γεωργίας

⁽¹⁾ ΕΕ L 337 της 24.12.1994, σ. 66.

⁽²⁾ ΕΕ L 299 της 1.11.2002, σ. 17.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 3ης Δεκεμβρίου 2002, για τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό τιμών εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(σε EUR/100 χιλιόγραμμα)

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός τρίτης χώρας ⁽¹⁾	Κατ' αποκοπή τιμή κατά την εισαγωγή
0702 00 00	052	57,3
	204	76,7
	999	67,0
0707 00 05	052	73,1
	628	196,3
	999	134,7
0709 90 70	052	71,2
	204	87,4
	999	79,3
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	052	60,8
	388	56,0
	999	58,4
0805 20 10	052	65,2
	204	70,1
	999	67,7
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	58,8
	464	139,5
	999	99,2
0805 50 10	052	65,9
	600	64,7
	999	65,3
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	060	28,7
	400	102,6
	404	98,5
	720	157,1
	800	166,0
	999	110,6
0808 20 50	052	144,8
	400	82,8
	720	46,2
	999	91,3

⁽¹⁾ Ονοματολογία των χωρών που καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2020/2001 της Επιτροπής (ΕΕ L 273 της 16.10.2001, σ. 6). Ο κωδικός «999» αντιπροσωπεύει «άλλες καταγωγές».

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2153/2002 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 3ης Δεκεμβρίου 2002

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1599/97 περί των λεπτομερειών εφαρμογής του καθεστώτος ελάχιστης τιμής κατά την εισαγωγή ορισμένων ερυθρών φρούτων καταγωγής Βουλγαρίας, Ουγγαρίας, Πολωνίας, Ρουμανίας, Σλοβακίας, Τσεχικής Δημοκρατίας, Εσθονίας, Λετονίας και Λιθουανίας

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2290/2000 του Συμβουλίου, της 9ης Οκτωβρίου 2000, για τη θέσπιση ορισμένων παραχωρήσεων υπό μορφή κοινοτικών δασμολογικών ποσοστώσεων για ορισμένα γεωργικά προϊόντα και για την προσαρμογή, ως αυτόνομου και μεταβατικού μέτρου, ορισμένων γεωργικών παραχωρήσεων που προβλέπονται στην ευρωπαϊκή συμφωνία με τη Βουλγαρία⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 1 παράγραφος 3, καθώς και τις αντίστοιχες διατάξεις των κανονισμών και των αποφάσεων του Συμβουλίου για τις βαλτικές χώρες και τις άλλες χώρες της κεντρικής και ανατολικής Ευρώπης,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ως αποτέλεσμα των πρόσφατων εμπορικών διαπραγματεύσεων μεταξύ της Κοινότητας αφενός, και της Λετονίας και Λιθουανίας αφετέρου, τροποποιήθηκε το καθεστώς της ελάχιστης τιμής κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα ορισμένων ερυθρών φρούτων καταγωγής των εν λόγω τρίτων χωρών που προορίζονται για μεταποίηση. Οι νέες διατάξεις του καθεστώτος αυτού περιλαμβάνονται στο παράρτημα του παραρτήματος Γβ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1361/2002 του Συμβουλίου⁽²⁾ όσον αφορά τη Λιθουανία και στο προσάρτημα του παραρτήματος Γβ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1362/2002 του Συμβουλίου⁽³⁾ όσον αφορά τη Λετονία.
- (2) Για λόγους σαφήνειας και νομικής ασφάλειας κρίνεται σκόπιμο να μην λαμβάνονται πλέον υπόψη οι ελάχιστες τιμές εισαγωγής που περιλαμβάνονται επί του παρόντος στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1599/97 της Επιτροπής⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 538/2000⁽⁵⁾. Αντιθέτως, είναι αναγκαίο να αναφέρονται οι κοινοτικές κανονιστικές διατάξεις που καθόρισαν τις εν λόγω ελάχιστες τιμές. Μπορεί να πρόκειται, ανάλογα με την τρίτη χώρα, είτε για κανονισμό του Συμβουλίου περί θεσπίσεως παραχωρήσεων υπό μορφή κοινοτικών δασμολογικών ποσοστώσεων για ορισμένα γεωργικά προϊόντα και περί προσαρμογής ως αυτόνομου και μεταβατικού μέτρου ορισμένων γεωργικών παραχωρήσεων προβλεπόμενων στην ευρωπαϊκή συμφωνία με τη σχετική τρίτη χώρα, είτε για ειδικές διατάξεις της ευρωπαϊκής συμφωνίας που έχει συναφθεί με την εν λόγω τρίτη χώρα.
- (3) Συνεπώς, κρίνεται σκόπιμο να τροποποιηθεί ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1599/97 αναλόγως.

- (4) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα οπωροκηπευτικά,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1599/97 τροποποιείται ως εξής:

1. Στο άρθρο 1 η δεύτερη φράση αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Κάθε τελωνειακή διασάφηση πρέπει να περιλαμβάνει εμπορεύματα ενός μόνο τύπου καταγωγής, που υπόκεινται σε έναν μόνο από τους κωδικούς της συνδυασμένης ονοματολογίας και όσον αφορά τα κατεψυγμένα προϊόντα σε έναν από τους κωδικούς Taric που αναφέρονται στο παράρτημα Ι.»

2. Το άρθρο 3 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

Άρθρο 3

1. Για κάθε παρτίδα και σχετικό τόπο καταγωγής κατά τη διεξαγωγή των τελωνειακών διατυπώσεων εισαγωγής ενόψει της θέσης σε ελεύθερη κυκλοφορία, οι αρμόδιες αρχές συγκρίνουν την τιμή που αναφέρεται στην τελωνειακή διασάφηση με την ελάχιστη τιμή εισαγωγής που αναφέρεται για το εν λόγω προϊόν στην κοινοτική νομοθεσία του παραρτήματος ΙΙ και ισχύει για τις σχετικές εισαγωγές.

2. Εφόσον η τιμή που αναφέρεται στην τελωνειακή διασάφηση είναι χαμηλότερη από την ισχύουσα ελάχιστη τιμή που αναφέρεται στην παράγραφο 1, εισπράττεται αντισταθμιστικός δασμός ίσος με τη διαφορά μεταξύ της τιμής αυτής και της ελάχιστης τιμής.»

3. Στο άρθρο 5 η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Για τα προϊόντα που περιλαμβάνονται στο παράρτημα Ι, τα κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή τις ποσότητες που έχουν τεθεί σε ελεύθερη κυκλοφορία και τις τιμές τους κατανεμημένες ανά τόπο καταγωγής και ανά κωδικό της συνδυασμένης ονοματολογίας και για τα κατεψυγμένα προϊόντα ανά κωδικό Taric.»

4. Το παράρτημα αντικαθίσταται από το κείμενο που περιλαμβάνεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

⁽¹⁾ ΕΕ L 262 της 17.10.2000, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 198 της 27.7.2002, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ L 198 της 27.7.2002, σ. 13.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 216 της 8.8.1997, σ. 63.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 65 της 14.3.2000, σ. 11.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 3 Δεκεμβρίου 2002.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

Κατάλογος των προϊόντων που υπόκεινται στο καθεστώς της ελάχιστης τιμής εισαγωγής

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός TARIC	Περιγραφή εμπορευμάτων
ex 0810 10 00	0810 10 00 10	Φράουλες οι οποίες προορίζονται για μεταποίηση
ex 0810 20 10	0810 20 10 10	Σμέουρα προοριζόμενα για μεταποίηση
ex 0810 30 10	0810 30 10 10	Φραγκοστάφυλα μαύρα προοριζόμενα για μεταποίηση
ex 0810 30 30	0810 30 30 10	Φραγκοστάφυλα κόκκινα προοριζόμενα για μεταποίηση
ex 0811 10 11	0811 10 11 10	Κατεψυγμένες φράουλες, με προσθήκη σακχάρως ή άλλων γλυκαντικών ουσιών, περιεκτικότητας σε σάκχαρα ανώτερης του 13 % κατά βάρος: ακέραια φρούτα
	0811 10 11 90	Κατεψυγμένες φράουλες, με προσθήκη σακχάρως ή άλλων γλυκαντικών ουσιών, περιεκτικότητας σε σάκχαρα ανώτερης του 13 % κατά βάρος: άλλα
ex 0811 10 19	0811 10 19 10	Κατεψυγμένες φράουλες, με προσθήκη σακχάρως ή άλλων γλυκαντικών ουσιών, περιεκτικότητας σε σάκχαρα που δεν υπερβαίνει το 13 % κατά βάρος: ακέραια φρούτα
	0811 10 19 90	Κατεψυγμένες φράουλες, με προσθήκη σακχάρως ή άλλων γλυκαντικών ουσιών, περιεκτικότητας σε σάκχαρα που δεν υπερβαίνει το 13 % κατά βάρος: ακέραια φρούτα
ex 0811 10 90	0811 10 90 10	Κατεψυγμένες φράουλες, δίχως προσθήκη σακχάρως ή άλλων γλυκαντικών ουσιών: ακέραια φρούτα
	0811 10 90 90	Κατεψυγμένες φράουλες, δίχως προσθήκη σακχάρως ή άλλων γλυκαντικών ουσιών: άλλα
ex 0811 20 19	0811 20 19 11	Κατεψυγμένα σμέουρα, με προσθήκη σακχάρως ή άλλων γλυκαντικών ουσιών, περιεκτικότητας σε σάκχαρα που δεν υπερβαίνει το 13 % κατά βάρος: ακέραια φρούτα
	0811 20 19 19	Κατεψυγμένα σμέουρα, με προσθήκη σακχάρως ή άλλων γλυκαντικών ουσιών, περιεκτικότητας σε σάκχαρα που δεν υπερβαίνει το 13 % κατά βάρος: άλλα
ex 0811 20 31	0811 20 31 10	Κατεψυγμένα σμέουρα, δίχως προσθήκη σακχάρως ή άλλων γλυκαντικών ουσιών: ολόκληρα φρούτα
	0811 20 31 90	Κατεψυγμένα σμέουρα, δίχως προσθήκη σακχάρως ή άλλων γλυκαντικών ουσιών: άλλα
ex 0811 20 39	0811 20 39 10	Κατεψυγμένα φραγκοστάφυλα μαύρα δίχως προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών ουσιών: δίχως στέλεχος
	0811 20 39 90	Κατεψυγμένα φραγκοστάφυλα μαύρα δίχως προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών ουσιών: άλλα
ex 0811 20 51	0811 20 51 10	Κατεψυγμένα φραγκοστάφυλα κόκκινα δίχως προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών ουσιών: δίχως στέλεχος
	0811 20 51 90	Κατεψυγμένα φραγκοστάφυλα κόκκινα δίχως προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών ουσιών: άλλα

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Κοινοτική νομοθεσία που αναφέρεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1

Τρίτη χώρα καταγωγής	Ισχύουσα κοινοτική νομοθεσία
Βουλγαρία	Προσάρτημα του παραρτήματος Αβ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2290/2000 του Συμβουλίου της 9ης Οκτωβρίου 2000 (ΕΕ L 262 της 17.10.2000, σ. 1)
Ουγγαρία	Προσάρτημα του παραρτήματος Αβ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1408/2002 του Συμβουλίου της 29ης Ιουλίου 2002 (ΕΕ L 205 της 2.8.2002, σ. 9)
Πολωνία	Προσάρτημα του παραρτήματος VIII της ευρωπαϊκής συμφωνίας που επισυνάπτεται στην απόφαση του Συμβουλίου της 13ης Δεκεμβρίου 1993 (93/743/Ευρατόμ, ΕΚΑΧ, ΕΚ) (ΕΕ L 348 της 31.12.1993, σ. 1), όπως έχει προσαρμοστεί από το πρωτόκολλο που επισυνάπτεται στην απόφαση του Συμβουλίου της 23ης Οκτωβρίου 2001 (2002/63/ΕΚ) (ΕΕ L 27 της 30.1.2002, σ. 1)
Ρουμανία	Προσάρτημα του παραρτήματος Αβ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2435/2000 του Συμβουλίου της 17ης Οκτωβρίου 2000 (ΕΕ L 280 της 4.11.2000, σ. 17)
Σλοβακική Δημοκρατία	Προσάρτημα του παραρτήματος Αβ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2434/2000 του Συμβουλίου της 17ης Οκτωβρίου 2000 (ΕΕ L 280 της 4.11.2000, σ. 9)
Τσεχική Δημοκρατία	Προσάρτημα του παραρτήματος Αβ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2433/2000 του Συμβουλίου της 17ης Οκτωβρίου 2000 (ΕΕ L 280 της 4.11.2000, σ. 1)
Εσθονία	Προσάρτημα του παραρτήματος Γβ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1151/2002 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 2002 (ΕΕ L 170 της 29.6.2002, σ. 15)
Λετονία	Προσάρτημα του παραρτήματος Γβ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1362/2002 του Συμβουλίου της 22ας Ιουλίου 2002 (ΕΕ L 198 της 27.7.2002, σ. 13)
Λιθουανία	Προσάρτημα του παραρτήματος Γβ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1361/2002 του Συμβουλίου της 22ας Ιουλίου 2002 (ΕΕ L 198 της 29.6.2002, σ. 1)»

ΟΔΗΓΙΑ 2002/85/ΕΚ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**της 5ης Νοεμβρίου 2002****για την τροποποίηση της οδηγίας 92/6/ΕΟΚ του Συμβουλίου σχετικά με την εγκατάσταση και τη χρήση διατάξεων περιορισμού της ταχύτητας σε ορισμένες κατηγορίες οχημάτων με κινητήρα στην Κοινότητα**

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 71,

την πρόταση της Επιτροπής⁽¹⁾,τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής⁽²⁾,

Αφού ζητήθηκε η γνώμη της Επιτροπής των Περιφερειών,

Αποφασίζοντας σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 251 της συνθήκης⁽³⁾,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η ασφάλεια των μεταφορών και τα σχετικά με τις μεταφορές περιβαλλοντικά ζητήματα είναι ζωτικής σημασίας για την εξασφάλιση βιώσιμης κινητικότητας.
- (2) Η χρησιμοποίηση διατάξεων περιορισμού της ταχύτητας στις κατηγορίες βαρέων οχημάτων με κινητήρα είχε θετικά αποτελέσματα στην ασφάλεια των μεταφορών και συνέβαλε στην προστασία του περιβάλλοντος.
- (3) Η οδηγία 92/6/ΕΟΚ του Συμβουλίου⁽⁴⁾ προβλέπει ότι, λαμβάνοντας υπόψη τις τεχνικές δυνατότητες και την εμπειρία των κρατών μελών, οι απαιτήσεις σχετικά με την εγκατάσταση και τη χρήση διατάξεων περιορισμού της ταχύτητας θα μπορούσαν να επεκταθούν στα ελαφρά επαγγελματικά οχήματα.
- (4) Η επέκταση του πεδίου εφαρμογής της οδηγίας 92/6/ΕΟΚ σε οχήματα άνω των 3,5 τόνων που προορίζονται για τη μεταφορά εμπορευμάτων ή επιβατών ήταν ένα από τα μέτρα που συνέστησε το Συμβούλιο στο ψήφισμά του της 26ης Ιουνίου 2000 για την ενίσχυση της οδικής ασφάλειας⁽⁵⁾, σύμφωνα με την ανακοίνωση της Επιτροπής της 20ής Μαρτίου 2000 για τις προτεραιότητες της οδικής ασφάλειας στην Ευρωπαϊκή Ένωση.
- (5) Είναι σκόπιμο να επεκταθεί το πεδίο εφαρμογής της οδηγίας 92/6/ΕΟΚ στα οχήματα με κινητήρα της κατηγορίας M2, στα οχήματα της κατηγορίας M3 μέγιστου βάρους άνω των πέντε τόνων αλλά ίσου ή κατωτέρου των δέκα τόνων και στα οχήματα της κατηγορίας N2.
- (6) Δεδομένου ότι οι στόχοι της προβλεπόμενης δράσης, δηλαδή η τροποποίηση των κοινοτικών διατάξεων που αφορούν την εγκατάσταση και τη χρήση συστημάτων περιορισμού της ταχύτητας σε ορισμένες κατηγορίες βαρέων οχημάτων, δεν είναι δυνατόν να επιτευχθούν επαρκώς από τα κράτη μέλη και δύνανται συνεπώς, λόγω των διαστάσεων

και των αποτελεσμάτων της προβλεπόμενης δράσης, να επιτευχθούν καλύτερα σε κοινοτικό επίπεδο, η Κοινότητα μπορεί να λάβει μέτρα σύμφωνα με την αρχή της επικουρικότητας που διατυπώνεται στο άρθρο 5 της συνθήκης. Σύμφωνα με την αρχή της αναλογικότητας όπως διατυπώνεται στο εν λόγω άρθρο, η παρούσα οδηγία δεν υπερβαίνει τα αναγκαία όρια για την επίτευξη των στόχων αυτών.

- (7) Η οδηγία 92/6/ΕΟΚ θα πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως,

ΕΞΕΔΩΣΑΝ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Άρθρο 1

Η οδηγία 92/6/ΕΟΚ τροποποιείται ως εξής:

1. Τα άρθρα 1 έως 5 αντικαθίστανται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 1

Για τους σκοπούς της παρούσας οδηγίας, ως “όχημα με κινητήρα” νοείται κάθε αυτοπροωθούμενο όχημα το οποίο ανήκει στην κατηγορία M2, M3, N2 ή N3 και το οποίο προορίζεται για οδική κυκλοφορία, διαθέτει τέσσερις τουλάχιστον τροχούς και έχει εκ κατασκευής μέγιστη ταχύτητα που υπερβαίνει τα 25 km/h.

Οι κατηγορίες M2, M3, N2 και N3 είναι εκείνες που ορίζονται στο παράρτημα II της οδηγίας 70/156/ΕΟΚ^(*).

Άρθρο 2

Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα ώστε τα οχήματα με κινητήρα των κατηγοριών M2 και M3 που αναφέρονται στο άρθρο 1 να τίθενται σε οδική κυκλοφορία μόνον εφόσον διαθέτουν διάταξη περιορισμού της ταχύτητας ρυθμισμένη ούτως ώστε η ταχύτητά τους να μην υπερβαίνει τα 100 km/h.

Τα οχήματα της κατηγορίας M3 των οποίων το μέγιστο βάρος υπερβαίνει τους δέκα τόνους και τα οποία λαμβάνουν άδεια κυκλοφορίας πριν από την 1η Ιανουαρίου 2005 δύνανται να συνεχίζουν να φέρουν διατάξεις που ρυθμίζουν τη μέγιστη ταχύτητα στα 100 km/h.

Άρθρο 3

1. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα ώστε τα οχήματα με κινητήρα των κατηγοριών N2 και N3 να τίθενται σε οδική κυκλοφορία μόνον εφόσον διαθέτουν διάταξη περιορισμού της ταχύτητας ρυθμισμένη ούτως ώστε η ταχύτητά τους να μην υπερβαίνει τα 90 km/h.

2. Τα κράτη μέλη εξουσιοδοτούνται να απαιτούν η διάταξη περιορισμού της ταχύτητας των οχημάτων που έχουν λάβει άδεια κυκλοφορίας στην επικράτειά τους και προορίζονται αποκλειστικά για τη μεταφορά επικινδυνών εμπορευμάτων να ρυθμίζεται κατά τρόπον ώστε να μην μπορούν να υπερβαίνουν μια μέγιστη ταχύτητα κατώτερη των 90 km/h.

⁽¹⁾ ΕΕ C 270 Ε της 25.9.2001, σ. 77.

⁽²⁾ ΕΕ C 48 της 21.2.2002, σ. 47.

⁽³⁾ Γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 7ης Φεβρουαρίου 2002 (δεν έχει ακόμη δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα), κοινή θέση του Συμβουλίου της 25ης Ιουνίου 2002 (ΕΕ C 228 Ε της 25.9.2002, σ. 14) και απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 24ης Σεπτεμβρίου 2002 (δεν έχει ακόμη δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα).

⁽⁴⁾ ΕΕ L 57 της 2.3.1992, σ. 27.

⁽⁵⁾ ΕΕ C 218 της 31.7.2000, σ. 1.

Άρθρο 4

1. Όσον αφορά τα οχήματα με κινητήρα της κατηγορίας M3 μέγιστου βάρους άνω των δέκα τόνων και τα οχήματα με κινητήρα της κατηγορίας N3, τα άρθρα 2 και 3 εφαρμόζονται:

- a) στα οχήματα τα οποία έχουν λάβει άδεια κυκλοφορίας από την 1η Ιανουαρίου 1994, από την 1η Ιανουαρίου 1994·
- β) στα οχήματα που έχουν λάβει άδεια κυκλοφορίας μεταξύ της 1ης Ιανουαρίου 1988 και της 1ης Ιανουαρίου 1994:
 - i) από την 1η Ιανουαρίου 1995, προκειμένου για οχήματα που εκτελούν τόσο εθνικές όσο και διεθνείς μεταφορές·
 - ii) από την 1η Ιανουαρίου 1996, προκειμένου για οχήματα που εκτελούν αποκλειστικά εθνικές μεταφορές.

2. Όσον αφορά τα οχήματα με κινητήρα της κατηγορίας M2, τα οχήματα της κατηγορίας M3 μέγιστου βάρους άνω των πέντε τόνων αλλά ίσου ή κατώτερου των δέκα τόνων και τα οχήματα της κατηγορίας N2, τα άρθρα 2 και 3 εφαρμόζονται το αργότερο:

- a) στα οχήματα τα οποία λαμβάνουν άδεια κυκλοφορίας από την 1η Ιανουαρίου 2005, από την 1η Ιανουαρίου 2005·
- β) στα οχήματα που συμμορφούνται με τις οριακές τιμές που αναφέρονται στην οδηγία 88/77/ΕΟΚ (**) και λαμβάνουν άδεια κυκλοφορίας μεταξύ της 1ης Οκτωβρίου 2001 και της 1ης Ιανουαρίου 2005:
 - i) από την 1η Ιανουαρίου 2006, προκειμένου για οχήματα που εκτελούν τόσο εθνικές όσο και διεθνείς μεταφορές·
 - ii) από την 1η Ιανουαρίου 2007, προκειμένου για οχήματα που εκτελούν αποκλειστικά εθνικές μεταφορές.

3. Επί τρία έτη κατ' ανώτατο όριο από την 1η Ιανουαρίου 2005, κάθε κράτος μέλος δύναται να εξαιρέσει από την εφαρμογή των άρθρων 2 και 3 τα οχήματα της κατηγορίας M2 και της κατηγορίας N2 μέγιστου βάρους άνω των 3,5 τόνων αλλά ίσου ή κατώτερου των 7,5 τόνων, τα οποία έχουν καταχωρηθεί στο εθνικό μητρώο και δεν κυκλοφορούν στην επικράτεια άλλου κράτους μέλους.

Άρθρο 5

1. Οι διατάξεις περιορισμού της ταχύτητας που αναφέρονται στα άρθρα 2 και 3 πρέπει να ικανοποιούν τις τεχνικές προδιαγραφές του παραρτήματος της οδηγίας 92/24/ΕΟΚ (***). Ωστόσο, όλα τα οχήματα που καλύπτει η παρούσα οδηγία, τα οποία λαμβάνουν άδεια κυκλοφορίας πριν από την 1η Ιανουαρίου 2005, μπορούν να συνεχίζουν να φέρουν διατάξεις περιορισμού της ταχύτητας οι οποίες πληρούν τις τεχνικές προδιαγραφές που καθορίζονται από τις αρμόδιες εθνικές αρχές.

2. Η εγκατάσταση των διατάξεων περιορισμού της ταχύτητας γίνεται από συνεργεία ή οργανισμούς εγκεκριμένους από τα κράτη μέλη.

(*) Οδηγία 70/156/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 6ης Φεβρουαρίου 1970, περί προσεγγίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών που αφορούν στην έγκριση των οχημάτων με κινητήρα και των ρυμουλκούμενων τους (ΕΕ L 42 της

23.2.1970, σ. 1)· οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 2001/116/ΕΚ της Επιτροπής (ΕΕ L 18 της 21.1.2002, σ. 1).

(**) Οδηγία 88/77/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 3ης Δεκεμβρίου 1987, για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με τα μέτρα που πρέπει να ληφθούν κατά των εκπομπών αερίων ρυπων από ντιζελοκινητήρες προορισμένους να τοποθετηθούν σε οχήματα (ΕΕ L 36 της 9.2.1988, σ. 33)· οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 2001/27/ΕΚ της Επιτροπής (ΕΕ L 107 της 18.4.2001, σ. 10).

(***) Οδηγία 92/24/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 31ης Μαρτίου 1992, σχετικά με τις συσκευές περιορισμού της ταχύτητας ή συναφή συστήματα περιορισμού της ταχύτητας ορισμένων κατηγοριών οχημάτων με κινητήρα (ΕΕ L 129 της 14.5.1992, σ. 154).»

2. Παρεμβάλλεται το ακόλουθο άρθρο:

«Άρθρο 6α

Η Επιτροπή προβαίνει σε αξιολόγηση, στα πλαίσια του προγράμματος δράσης για την οδική ασφάλεια για την περίοδο 2002-2010, των επιπτώσεων που έχει στην οδική ασφάλεια και την οδική κυκλοφορία η ρύθμιση, στις ταχύτητες που προβλέπονται από την παρούσα οδηγία, των διατάξεων περιορισμού της ταχύτητας που χρησιμοποιούνται από τα οχήματα της κατηγορίας M2 και από τα οχήματα της κατηγορίας N2 μέγιστου βάρους ίσου ή κατώτερου των 7,5 τόνων.

Η Επιτροπή υποβάλλει, ενδεχομένως, κατάλληλες προτάσεις.»

Άρθρο 2

Τα κράτη μέλη θέτουν σε ισχύ τις αναγκαίες νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις για να συμμορφωθούν με την παρούσα οδηγία το αργότερο την 1η Ιανουαρίου 2005. Ενημερώνουν αμέσως την Επιτροπή σχετικά.

Οι διατάξεις αυτές, όταν θεσπίζονται από τα κράτη μέλη, αναφέρονται στην παρούσα οδηγία ή συνοδεύονται από την αναφορά αυτή κατά την επίσημη δημοσίευσή τους. Οι λεπτομέρειες της αναφοράς αυτής καθορίζονται από τα κράτη μέλη.

Άρθρο 3

Η παρούσα οδηγία αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής της στην Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

Άρθρο 4

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 5 Νοεμβρίου 2002.

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο
Ο Πρόεδρος
P. COX

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος
T. PEDERSEN

ΔΙΟΡΘΩΤΙΚΑ

Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 761/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 19ης Μαρτίου 2001, για την εκούσια συμμετοχή οργανισμών σε κοινοτικό σύστημα οικολογικής διαχείρισης και οικολογικού ελέγχου (EMAS)

(Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων L 114 της 24ης Απριλίου 2001)

Σελίδα 21, παράρτημα IV, ισπανικό κείμενο κάτω από το «Λογότυπο 1»:

αντί: «Gestión ambiental verificada»

διάβαζε: «Gestión medioambiental verificada».

Σελίδα 21, παράρτημα IV, φινλανδικό κείμενο κάτω από το «Λογότυπο 1»:

αντί: «vahvistettu ympäristöasioiden hallinta»

διάβαζε: «todennettu ympäristöasioiden hallinta».

Σελίδα 24, παράρτημα V, σημείο 5.4.1 στοιχείο β) δεύτερη περίπτωση:

αντί: «— των περιβαλλοντικών πληροφοριών που πρέπει να επικυρώνονται (παράρτημα III παράγραφος 3.4).»

διάβαζε: «— των περιβαλλοντικών πληροφοριών που πρέπει να επικυρώνονται (παράρτημα III παράγραφος 3.5).».
